

**COMPLEJO
TEATRAL DE
BUENOS
AIRES — .**



**Buenos
Aires
Ciudad**

TEATROS ACCESIBLES

Durante el mes de julio se llevarán a cabo las primeras funciones del proyecto Teatros Accesibles, impulsado por la Fundación Amigos del Teatro San Martín, destinado a la plena inclusión en la vida cultural de las personas con discapacidad. Para ello, se realizaron adaptaciones edilicias y comunicacionales en el CTBA, con el objetivo de brindar funciones inclusivas.

En la Argentina viven más de 5 millones de personas con algún tipo de discapacidad o limitación permanente. Un porcentaje alto de la población se ve impedida de acceder a las diversas manifestaciones artísticas.

En mayo de 2008, el Congreso Nacional sancionó la ley 26378 que aprueba la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad. Esta ley reconoce específicamente que es un derecho participar en la vida cultural en igualdad de condiciones que el resto de los ciudadanos.

proyecto *teatros accesibles*

El reconocimiento creciente de esta diversidad que afecta a un sector importante de la población alentó a **La Fundación Amigos del Teatro San Martín** a impulsar el proyecto *Teatros Accesibles*, que fue declarado de Interés Cultural por el Régimen de Promoción Cultural - Mecenazgo del GCBA en febrero de 2018; y su segunda etapa fue parte del proyecto *Renovación y Accesibilidad de los Teatros Periféricos del CTBA*, que fuera aprobado en diciembre del mismo año.

Dicho proyecto aspira a que la accesibilidad sea una realidad efectiva en los teatros que integran el CTBA. De ahí que tiene como protagonistas principales a las personas con discapacidad y al derecho inalienable a disfrutar de un espectáculo teatral, no solo disminuyendo las barreras arquitectónicas sino también acercando los diálogos, pensamientos y sentimientos que transmiten las obras escénicas mediante técnicas adaptadas a sus necesidades.

La propuesta tiene carácter integral, pues se planifican las funciones accesibles contemplando no solo el entorno en el cual están emplazados los teatros que integran el Complejo, sino también las condiciones de accesibilidad espacial y comunicacional hacia el interior de cada una de las salas. Por tal motivo, hace hincapié tanto en la página web institucional del CTBA como en el arribo a las salas, teniendo en cuenta el entorno externo y el interior del edificio, observando así la disponibilidad de rampas, ascensores, sanitarios adaptados, etcétera.

En el marco de este programa, durante 2018 y el primer trimestre de 2019 se llevaron adelante obras de puesta en valor edilicio en los Teatros Regio, Sarmiento y de la Ribera para que fueran arquitectónicamente accesibles. Al mismo tiempo se trabajó, siempre con el asesoramiento de los organismos específicos del GCBA y de Nación, para instrumentar acciones concretas de accesibilidad comunicacional. Estas acciones en conjunto abarcaron desde la señalética y los programas de mano, hasta la capacitación del personal de sala y de boletería, proveyéndolos de herramientas específicas para una mejor comunicación con las personas con discapacidad. A su vez, fue necesario adecuar la información que se difunde a diario a través de la web institucional al marco comunicacional requerido para las personas con discapacidad visual.

El objetivo principal de este proyecto es que las personas con discapacidad puedan disfrutar de las funciones de teatro en igualdad de condiciones, por lo que dentro de la temporada del CTBA se han programado funciones accesibles, a las que podrá asistir público general y contará con todos o algunos de los servicios, dependiendo de las posibilidades artísticas y técnicas de cada espectáculo. Cabe aclarar que no se trata de realizar funciones exclusivas para personas con discapacidad sino de generar un espacio de inclusión donde todos puedan acceder a las obras en forma conjunta.

Llamamos *Servicios Accesibles* a las prestaciones que ofrecen soluciones a los siguientes tipos de discapacidad:

► DISCAPACIDAD AUDITIVA:

> **Hipoacúsicos** / *Aro magnético en la Sala o Aro Magnético Individual*

El aro magnético es una medida de apoyo para las personas con discapacidad auditiva que portan audífonos con posición T o implantes cocleares. Pueden ser individuales (cada persona se lo coloca alrededor del cuello y lo devuelve al finalizar la función) o pueden estar instalados cubriendo toda o una parte del patio de butacas, siendo en este caso una instalación permanente del teatro. En todos los casos, se requiere una conexión del audio del escenario al subsistema central del aro magnético.

Las salas que cuentan actualmente con este sistema son: Martín Coronado y Leopoldo Lugones (Teatro San Martín) y Sarmiento. Las salas en las que por impedimentos técnicos no se pudo instalar el aro magnético general, ofrecerán durante las funciones accesibles el servicio de aro magnético individual.

> **Audición Disminuida** / *Sonido Amplificado*

Aquellas personas que tengan audición disminuida y que no sean usuarios de audífonos, podrán solicitar auriculares con sonido amplificado durante las funciones accesibles.

> **Personas sordas (lectores)** / *Sobretitulado*

La sobretitulación es un recurso que facilita la información a las personas que tienen discapacidad auditiva. Consiste en presentar en una pantalla un texto escrito de lo que se está escuchando. En un espectáculo teatral, englobará todo lo relacionado con las palabras y diálogos de los actores, el tono en que lo dicen, la música y los efectos sonoros. Este servicio estará disponible en funciones accesibles de las obras que puedan ser sobretituladas.

► DISCAPACIDAD VISUAL:

> **Discapacidad Visual** / *Audiodescripción / Audiointroducción*

Consiste en una locución detallada para informar, ubicar y contextualizar sobre lo que está sucediendo en escena. Esta narración es muy exhaustiva puesto que describe elementos que no son perceptibles para una persona con discapacidad visual.

Cada usuario dispone durante la función de un dispositivo para uso personal, con auricular a través del cual recibe las audiodescripciones.

La audiointroducción es una síntesis de la obra, de los personajes, la ambientación y el vestuario, que podrá ser escuchada antes del comienzo de la función o a la que podrá accederse luego a través del código QR en la web.

> **Discapacidad Visual** / *Programa en braille y Código QR*

Las personas ciegas contarán con un programa reducido impreso en braille que tendrá, además, un código QR a través del cual podrán acceder al programa completo y a distintos contenidos relacionados con la obra.

Durante 2019 está previsto realizar al menos 20 funciones accesibles de 4 de las obras que se presenten en el CTBA.

Se estima comenzar durante el mes de julio con *Hamlet* de William Shakespeare, ofreciendo el servicio de sobretitulado, aro magnético, sonido amplificado, audiodescripción, audiointroducción, programa en braille y código QR.

Fechas de funciones accesibles de *Hamlet*:
17 de julio, 1º y 17 de agosto



Posteriormente se brindarán funciones accesibles de las siguientes obras:

EL ADULADOR

de Carlo Goldoni

Dirección: **Luciano Suardi**

Teatro Regio – agosto / septiembre de 2019

DANZA MACABRA

de August Strindberg

Dirección: **Analía Fedra García**

Teatro Regio – septiembre / octubre de 2019

CAMPO MINADO

Dramaturgia y dirección: **Lola Arias**

Teatro San Martín / Sala Martín Coronado – noviembre / diciembre de 2019





programación *2020*

Para 2020, la propuesta es darle continuidad, crecimiento y difusión al programa *Teatros Accesibles*. Con este objetivo, durante 2019 se trabajará en la selección de las obras que integrarán la programación del año siguiente, de manera que aquellas seleccionadas resulten accesibles para personas con discapacidad. Se trabajará, además, en la capacitación técnica y de servicios al personal del CTBA, para brindar una mejor atención al público, concientización y una adecuada utilización de las herramientas tecnológicas adquiridas para este fin.